



МАРИНА ДАУЗЕ

МЕТОД БИРКЕНБИЛЬ

РУКОВОДСТВО ДЛЯ
САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Марина Даузе
Метод Биркенбиль.
Руководство для
самостоятельного изучения
иностранных языков

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=42832015
ISBN 9785449697462

Аннотация

Метод Веры Фелициты Биркенбиль, автора книг по оптимизации межличностной коммуникации и процессов обучения, известного немецкоязычного коуча, предлагается теперь для ознакомления и русскоязычной публике. Метод Биркенбиль основывается на последних научных исследованиях мозга и является эффективным методом для самостоятельного изучения иностранных языков. Автор руководства – германист и культуролог – описывает, каким образом действует метод Биркенбиль, и шаг за шагом знакомит с ним читателей.

Содержание

Традиционное изучение языка	6
Предыстория...	6
Заучивание слов наизусть	8
Попытка понять и применить урок	9
Конец ознакомительного фрагмента.	11

Метод Биркенбиль Руководство для самостоятельного изучения иностранных языков

Марина Даузе

© Марина Даузе, 2019

ISBN 978-5-4496-9746-2

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Эффективный метод изучения языков:

Метод Биркенбиль



Если вы сейчас читаете этот текст, значит вы хотите узнать, как самостоятельно и максимально эффективно изучать иностранный язык. Но что значит «эффективно»? Обычно под этим мы понимаем «быстро» и «без особых трудностей». Метод Биркенбиль и есть тот метод, который позволяет **в короткие сроки добиваться усвоения нового языка с минимальными усилиями.**¹ И вполне самостоятельно! Вам не нужно совершать колоссальные, но часто безрезультатные попытки заучивания слов наизусть. Этот метод эффективен, даже если вы считаете себя неспособными к изучению языков!

Последние исследования когнитивных наук помогли понять, как работает наш мозг, когда он сталкивается с новой информацией и/или новым звучанием знакомых понятий. Эти знания и использует метод Биркенбиль.

¹ Vera F. Birkenbihl, Sprachenlernen leichtgemacht. Die Birkenbihl-Methode Fremdsprachen zu lernen. Mvg Verlag. 39 Auflage. 2018.

Традиционное изучение языка

Предыстория...

Прежде чем подробнее ознакомиться с методом для самостоятельного изучения иностранных языков, вспомним, как **обычно** происходит изучение языков. Не только школьное преподавание, но и большинство современных методик можно отнести к традиционным методам: и в том и другом случае ученики должны с самого начала пытаться говорить и читать на иностранном. Перед изучающими стоят всё те же трудности как и в школе: **заучивание наизусть слов и выражений, «борьба» с грамматикой и долгий путь правильного её применения**. В общем, не прошлый век, а дремучее средневековье.

И средневековье в буквальном смысле! Ведь классический метод изучения языков был придуман монахами в средние века. Миссионеры искали тогда возможность передать основы христианского учения местным язычникам в Азии, Африке и Индии и начинали изучать их языки. Так как монахи хотели оставить следующему поколению накопленные знания, они делали единственное, что они могли делать: составляли длинные **списки слов для заучивания** и формулировали **грамматические правила языка**. Заучивать

слова и правила не составляло для них особых проблем, ведь монахи могли посвящать изучению языка целые дни напролёт (исключая паузы для молитв). К тому же они были в высшей степени мотивированы, так как новый язык был не только условием для отправки в «командировку» в экзотическое путешествие и, возможно, служебного повышения, но и давал шанс найти общий язык с аборигенами, что повышало шансы на выживание в прямом смысле.

Рассмотрим, какие требования ставит перед учеником **традиционное изучение языка.**

Заучивание слов наизусть

Требование учить иностранные слова наизусть ведет к следующей проблеме:

Вы ещё толком не знаете как звучит слово, а уже должны уметь его читать, произносить, применять, то есть знать!

Например, попытки выучить английское слово *although*, не зная или лишь отдалённо зная, как оно звучит, являются бессмысленными. В итоге мы слышим *алтаф* вместо правильного звучания.

Последствия заучивания слов методом «зубрёжки в столбик» не заставляют себя ждать:

Во-первых, если вы услышите зазубренное слово, вы его скорее всего не узнаете. Просто потому, что произношение носителя языка отличается от вашего во сто крат.

Во-вторых, вас не поймут. Кто уже пытался изъясняться на своём школьном иностранном, тот легко может вспомнить вытянутые лица «собеседников», не понимающих, что вы хотите им сказать, несмотря на все ваши страдания старания. Именно по этой причине произношение любителей «зубрёжки» – например, китайцев, японцев – оставляет желать лучшего...

Попытка понять и применить урок

Вторая проблема энтузиастов-учеников (ведь, как правило, каждый, решившийся на изучение нового языка с пылом берётся за дело, однако вскоре от этого пыла не остаётся и следа) – прямо-таки неуёмное стремление сразу же понять и применить тему урока или лекции.

Трудность сразу уяснить отдельную тему урока состоит в том, что практическое применение этого знания на первых этапах очень затруднительно. Дело в том, что вы не сможете сразу применить то, чему учатся месяцами, а то и годами. Это связано не с тем, что вы не способны сознательно понять и применить правило, а с тем, что правило должно быть усвоено до автоматизма, и не теоретически, а практически, то есть **в применении языка**. Для этого должны создаться **достаточно прочные нейронные связи в вашем мозгу**, то есть вырасти физически. А для этого, в свою очередь, нужно время. **Нужно дать связям вырасти!** Например, использовать *правильно* в немецком языке вспомогательные глаголы *sein* и *haben* прошедшего времени возможно только после достаточного количества их «прогона в пачке» с другими словами через соответствующие связи нейронов.

Изученный и даже понятый материал не означает умение применять его.

Теория в языке – это далеко не то же самое, что и прак-

тика. Сравните это с вождением машины (если вы умеете водить). Вспомните, как трудно было запомнить отдельные движения, которые вы должны были выполнять, даже если вы «знали», что за чем следует: выжать сцепление, включить скорость, мееедленно отжать сцепление, нажимая при этом на газ и смотря по сторонам и т. д. Сейчас же вы не думаете об этом, весь набор действий у вас отправился на бессознательный уровень, превратился в автоматизм, в привычку. Это же касается и языка. Изучением теории, тренировкой и автоматизацией занимаются разные разделы мозга.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.